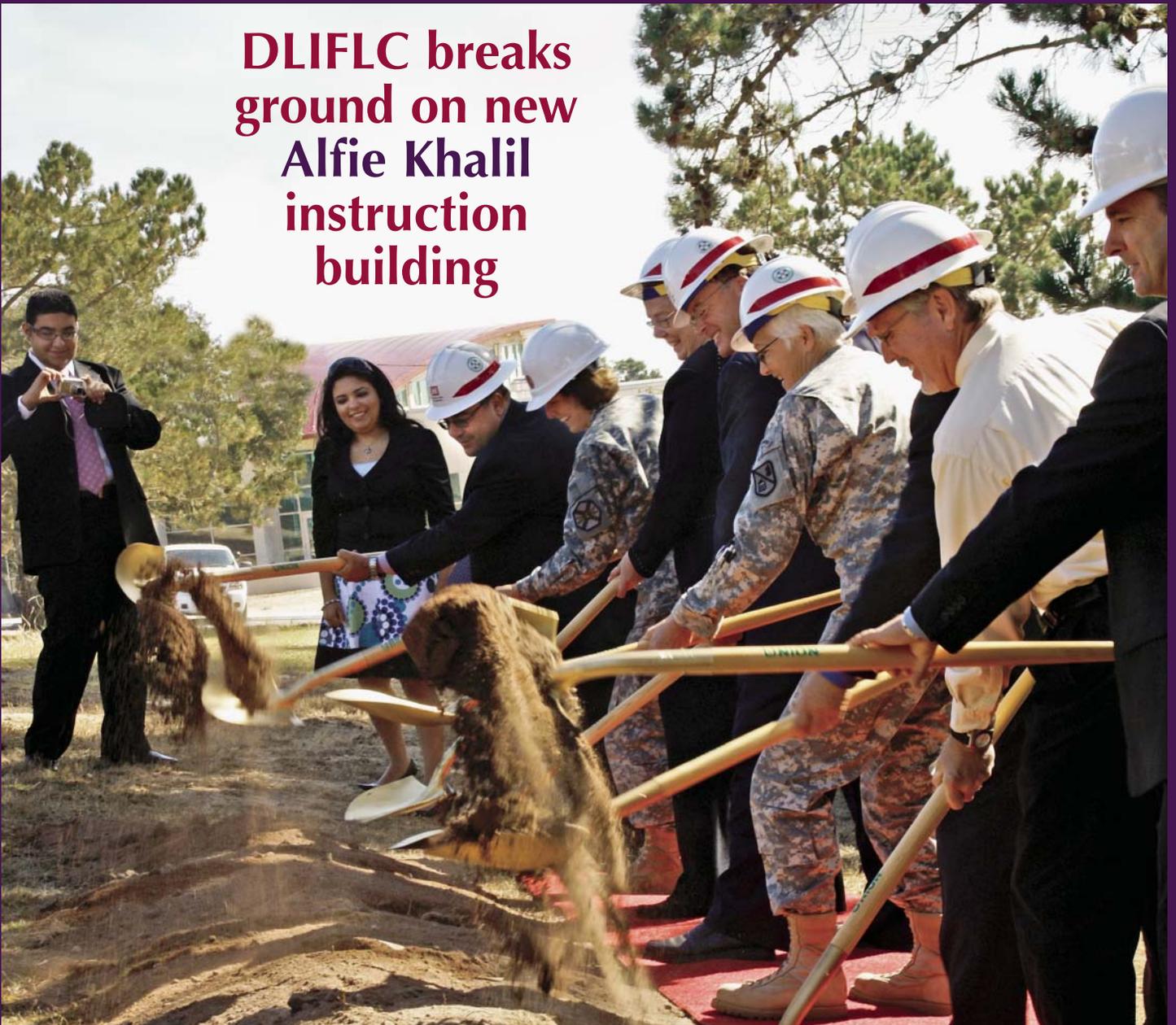


DLIFLC

# GLOBE

Serving the military and civilian communities of the  
Defense Language Institute Foreign Language Center and Presidio of Monterey  
SUMMER 2008

## DLIFLC breaks ground on new Alfie Khalil instruction building



**"A house has the character of the man who lives in it.  
The character of this house will be admirable." COL. SUE ANN SANDUSKY**



**Page 22**

Maj. John Hoffman delivers school supplies and Beanie Babies to more than 1,500 children at an orphanage in Yemen.



**Front Cover**

DLIFLC and POM leadership and guests broke ground Sept. 4 for the new Alfie Khalil instruction building. (L-R) Hani Khalil, Col. Pamela Martis, Ms. Gail McGinn, Congressman Sam Farr, Col. Sue Ann Sandusky, Mr. Greg Bridgestock, and Mr. Kenneth Wenham together symbolically marked the beginning of construction of the building which will provide space for 60 new classrooms.



**GLOBE**  
EDITORIAL STAFF

**Commandant/Commander**

Col. Sue Ann Sandusky

**Installation Sergeant Major**

Command Sgt. Maj. Kenneth Clark

**Editor-in-Chief**

Lt. Col. Steven Sabia

**Senior Editor**

Clare A. Bugary

**Editor**

Natela Cutter

**Staff Writers**

Bryon Boehmke, Capt. Brendan Tarpey,  
Dusan Tatomirovic, Sgt. 1st Class Brian Lamar

**Design & Production**

Bert Ihlenfeld Graphics

**Photo Credits**

Natela Cutter, Pvt. 1st Class Scott Davis,  
Sal Marullo, Dusan Tatomirovic

*For editorial comments or suggestions  
please write to [Globe@conus.army.mil](mailto:Globe@conus.army.mil)*

**Inside**

**GLOBE**

**Page 4** – A view from the eagle’s nest: A glimpse into the past with a vision for the future

**Page 5** – Command Sgt. Maj. Wykoff says culture key to future operations

**Page 5** – AC Col. Daniel Scott retires

**Page 6** – Offutt AFB gets state-of-the-art Language Learning Center

**Page 7** – Retired Gen. John Abizaid guest speaker at 233rd Army Ball

**Page 8** – Cadre of Air Force’s largest squadron get a breather

**Page 8** – Maj. Gen. Koziol says languages critical to success of missions

**Page 9** – Chinese People’s Liberation Army delegation visits DLIFLC

**Page 9** – More than 2,000 visit DLIFLC for Language Day fete

**Page 10** – Army Pashto voice interceptor receives Purple Heart

**Page 11** – Tales of traveling in Afghanistan

**Page 12** – Asian School II holds speech contest

**Page 13** – DLIFLC and POM receive new dental clinic

**Page 14** – BoV examines culture and area studies curriculum at DLIFLC

**Page 15** – DLIFLC students attend Korea University

**Page 16** – DLIFLC breaks ground for new instructional building

**Page 17** – 229th Military Intelligence Battalion gets new commander

**Page 18** – Pashto basic course graduates 10 Danish military students

**Page 19** – Wireless expectations are turning into reality

**Page 20** – Presidio pauses to remember fallen service members

**Page 21** – Former U.S. Ambassador to the UN: A man with Golden Bones

**Page 21** – “Wisdom does not reside in one head alone...”

**Page 22** – Make an impact on the world; take an extra step

**Page 24** – NTC Soldiers learn Arabic to help deploying comrades



**Page 24**

National Training Center Soldiers from Fort Irwin Calif., learn Arabic at DLIFLC to help prepare troops deploying to Iraq.



**CONGRATULATIONS!**

Youngsook “Sue” Kim, Chairperson of the Technology Integration Division’s Programming Department, received a certificate of recognition from Associate Dean Van Ipson, for 20 Years of government service on Sept. 15, 2008.

**Page 25** – Monterey Airmen visit ISR platforms, units at Beale AFB

**Page 25** – Romanian Air Force general visits DLIFLC

**Page 26** – E Co. holds change of command

**Page 26** – Andrew Card, Honorable Richard Holbrooke visit DLIFLC

**Page 27** – DLIFLC students win Korean writing contest

**Page 27** – Welcome to DLIFLC’s Arabic Speech Club

The GLOBE is an authorized publication under the provisions of AR 360-1 and the Associated Press Style Guide for members of the Department of Defense. Contents of the GLOBE are not necessarily official views of, or endorsed by, the U.S. Government, Department of Defense, Department of the Army, or DLIFLC. It is published quarterly by the Strategic Communications Office, DLIFLC, Presidio of Monterey, CA 93944-5006, phone (831) 242-6015 or facsimile (831) 242-4630 (DSN 768). The GLOBE has a circulation of 3,000 and is printed by offset press. The Commandant, Editor-in-Chief and Editor reserve the right to edit materials as necessary to conform to GLOBE editorial policies. All photos, unless otherwise credited, are Department of Defense photos.



# From the top...

By Col. Sue Ann Sandusky



Col. Sue Ann Sandusky  
DLIFLC & POM Commander

This edition of the Globe features stories of excellence, innovation, commitment, and courage.

We have said goodbye to Col. Dan Scott, one of the most influential Assistant Commandants in the Institute’s history, who helped orchestrate our Proficiency Enhancement Program (PEP) that will help military linguists reach the higher levels of proficiency demanded since 9/11. We welcomed our new Assistant Commandant, Col. William Bare, a DLIFLC Portuguese graduate, who immediately stepped in and is helping steer the Institute through the ongoing PEP transformation and challenges of raising the proficiency bar for students. Read stories about these two outstanding individuals and other changes in command that have occurred since our last edition, including the creation of a new Air Force Training Squadron

You will find stories about people who made a difference, such as DLIFLC graduate Sgt. 1st Class Sean K. Mitchell who was killed while on deployment in Mali, Maj. John Hoffman, a Foreign Area Officer who contributed to a humanitarian project in Yemen, and DLIFLC graduate John Abizaid, who commanded the U.S. Central Command. Tales from Afghanistan are about our new Chief of Staff, Lt. Col. Steven Sabia, who worked for a year as President Karzai’s security chief, and about Korean-turned-Pashto linguist Staff Sgt. Eric Murray who received a Purple Heart.

The late Arabic instructor and long-time union leader at DLIFLC, Alfie Khalil, also made a difference and his contributions to the Institute will be honored in a new classroom building that will bear his name. The groundbreaking for that new building was another PEP milestone and when the facility is finished in 2010, we will have 60 new classrooms, loaded with the latest technology. DLIFLC is setting the standard with instructional technology both on the Presidio of Monterey and at our satellite locations.

Interest in the study of languages and cultures is growing, not only within the U.S. military, but internationally. We have had the pleasure of hosting Danish military students for a year, and have welcomed visitors from as far away as China and Romania. I believe this speaks strongly to DLIFLC’s outstanding reputation as the world’s premier language school.

Finally, I would like to invite all faculty, staff, alumni, family members, and friends of DLIFLC to join us in recognizing 67 years of excellence in language training at our Anniversary Ball on Nov. 1. We will celebrate not only DLIFLC’s great accomplishments through the decades but also the inspiring people we have met and wonderful friendships made here at the Institute. I look forward to seeing you all on that festive occasion to say, **“Thank you for a job well done!”** For more information, please see your school event representative, the DLI Alumni Association or contact the DCSOPS office if you would like to attend.

Sincerely,

Sue Ann Sandusky  
Colonel, U.S. Army  
Commandant



## A view from the eagle's nest: A glimpse into the past with a vision for the future

By Sgt. 1st Class Brian Lamar  
*Strategic Communications*

When Maj. William Bare attended the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) in 1999 as a student of Portuguese, he never anticipated coming back as Col. William Bare, assistant commandant of the Institute.

In his new situation, he feels he can take a look at DLIFLC with a 'bird's eye' view, but still draw on his experience as a student near the bottom of the totem pole. With a sound international background founded in assignments to Korea, Saudi Arabia, Germany, Italy, and a portion of his childhood spent in Puerto Rico, Bare says he is up to the challenge of helping DLIFLC's Commandant, Col. Sue Ann Sandusky, run the largest language institute in the world.

In Bare's experience, the need to have a second language is paramount. "The benefit of having a second or third language is significant and can be critical to the success of our missions overseas. That reinforces our (DLIFLC) need to do what we can to train our students to be as proficient as they can in the languages they have been assigned to learn," he said.

But understanding a language is not the only thing that counts. Bare said that his experience working in NATO with representatives of 26 different nations taught him that cultural awareness is also mission critical.

"I came to realize that cultural understanding is so very important. The ability, especially for Americans, to be able to adapt and assimilate into another culture can result in an improved universal understanding of what makes our friends and allies tick," said Bare.

Since his last tour to DLIFLC, when he was here to study Portuguese in order to become a political advisor in the Azores, Bare has taken note of the increased operational necessity and importance of the training that students receive and supports the new Defense Language Proficiency Test (DLPT) 5 as a better gauge of student proficiency.

"The DLPT5 is not only a more challenging test for our students, but it is also a more accurate gauge of proficiency. Proficiency is key because when students leave here they go out to their operational mission and support difficult tasks. Mistakes or inaccuracies in a job working with foreign language can mean the difference between life and death, or between mission success and failure," said Bare.

When asked how he felt about coming back to



*DLIFLC Assistant Commandant Col. William Bare replaced Col. Daniel Scott in August 2008.*

Monterey, Bare said, "I feel honored to come here and serve in this capacity. The school has changed and expanded, and there is a greater sense of urgency and a bigger focus on operational support. My job here is to make sure we give the students a sense of reality and to teach them how language training is applied in their jobs."

Although supporting the War on Terror through enhancing DLIFLC's capability will take a lot of his time, Bare plans to also focus on bettering relations with the local community.

According to Bare, running DLIFLC is not all about supporting the challenging language training mission, "it is also about being a good neighbor right here in the Monterey Bay," by engaging the community and being ready to assist and show residents what the people are like on the inside of the chain-linked fence.

With a positive outlook on the future and how the Institute can continue to support the country in this critical time of war, Bare plans to buck up and buckle in for a challenging and rewarding tour. ♦



## Command Sgt. Maj. Wykoff says culture key to future operations

By Natela Cutter  
Strategic Communications

Command Sgt. Maj. Gerardus Wykoff, Military Intelligence Corps command sergeant major, at Fort Huachuca, Ariz., says cultural training is vital to future military operations and the Army has recognized this need.



“Today a Soldier must know something about the culture of a country to which he or she is going to be deployed,” Wykoff said. “We are already seeing progress on the ground, due to the training Soldiers have received. This is happening because we understand culture better and our training is being implemented.”

The Training and Doctrine Command Culture Center (TCC), based at Fort Huachuca, has trained more than 75,000 Soldiers since 2004. The primary mission of the center is to develop and refine the Army Culture Education and Training Curriculum in support of Professional Military Education which is taught at all TRADOC centers and schools, from Initial Military Training to the Captains Career Course.

The TCC produces complete Training Support Packages (TSP) addressing culture, geography, religion, history, and ethnic diversity of the countries within a region. Additionally, a TSP on cross-cultural competency will be developed that will build resources for Soldiers to use as they are assigned to any region of the world. This TSP will be designed to address those issues faced by Soldiers who are adapting to new cultures worldwide.

An additional mission of the Center is to provide direct support and cultural training to the operational Army via the Mobile Training Team program and the Combat Training Center advisory outreach program. Also, the TCC has established and will continue to strengthen its partnership with sister service culture centers and the wider culture community of interest throughout DoD, academia and private industry.

“It is really important for the service members to understand what makes a person of another culture tick,” Wykoff said. “This way, Soldiers are better able to interact with the local populations and bring about a greater degree of cooperation.”

Wykoff added that culture training will help not only in current Middle East operations, but also in other countries where the U.S. may be involved in stabilization missions. ♦

*\*With contributions from PA Fort Huachuca.*

## Assistant Commandant Col. Daniel Scott retires

By Natela Cutter  
Strategic Communications

Col. Daniel Scott will be remembered at the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) as one of the most influential assistant commandants for years to come, not only because of his implementation of landmark changes within the Institute, but also because of his “no-kidding” attitude; from running meetings, recognizing his subordinates for their hard work, to being the “life” of Institute get-togethers.

“He was a brilliant officer who understood deeply all aspects of the intelligence profession and how language proficiency relates to this profession. He was totally committed to making DLI the best it could be,” said DLIFLC Commandant Col. Sue Ann Sandusky.

Since July 2004, when Scott came to DLIFLC, he played a major role in the implementation of the new Proficiency Enhancement Plan (PEP), a multi-phased plan of organizational changes within the schoolhouses that would improve student proficiency.

“Dan had great knowledge of Washington policy making and funding procedures, which enabled us to receive funding for the DLI Language Transformation Roadmap,” said Sandusky.

Scott helped safeguard the \$362M to be spent over a five-year period to implement PEP, \$80M of which is to be used for the construction of three new instructional buildings, accommodating the growth of the Institute since 9/11.

“He was the first assistant commandant to fall under the new Training and Doctrine Command model of running the school, freeing up the Installation Commander to do outreach,” said DLIFLC Command Historian Dr. Stephen Payne. “He was the first in his position to be given direct control of the mission function.”

But what will be remembered best about Scott is his warmth and caring attitude toward his subordinates, and their families. “Family was important for him. If there was something wrong with your family, he let you take care of that first,” said Staff Sgt. Corinne Wright. “He always told us: *if you can’t take care of your family, you can’t take care of the mission.*”

Scott officially retired Aug. 1, 2008, after 29 years of dedicated service. ♦





## Offutt AFB gets state-of-the-art Language Learning Center

By **Brian Kim**

*Offutt AFB Language Training Detachment*

“I’ve made it through the basic program, now how do I maintain and improve these skills?” wondered Airman 1st Class Stephen Jennings, who recently finished the basic Korean course with a Defense Language Proficiency Test (DLPT) score of 2+/2+/2.

This question is the most commonly heard refrain from Air Force language analysts who have graduated from the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) and are heading out into the world.

After upwards of 64 weeks of intensive language training, these Airmen are proud of the skills they have acquired and are anxious to improve their language proficiency and learn more about the cultures they have studied. Most go on to assignments at locations with well-established, joint-service language schools but for the Airman heading to Offutt Air Force Base (AFB), Neb., this was not the case, at least not until 2005.

In 2005, the Air Force committed to building its first Language Learning Center (LLC) with an eye toward hosting Mobile Training Teams and the building of a Language Training Detachment (LTD) in cooperation with DLIFLC.

Flash forward to 2008 and find that Offutt AFB is home to a state-of-the-art language learning facility offering intermediate to advanced level classes in over 10 different languages. The Offutt LLC now offers four-week intermediate to advanced-level courses taught by eight regular

DLIFLC LTD faculty members and eight Air Combat Command Military Language Instructors.

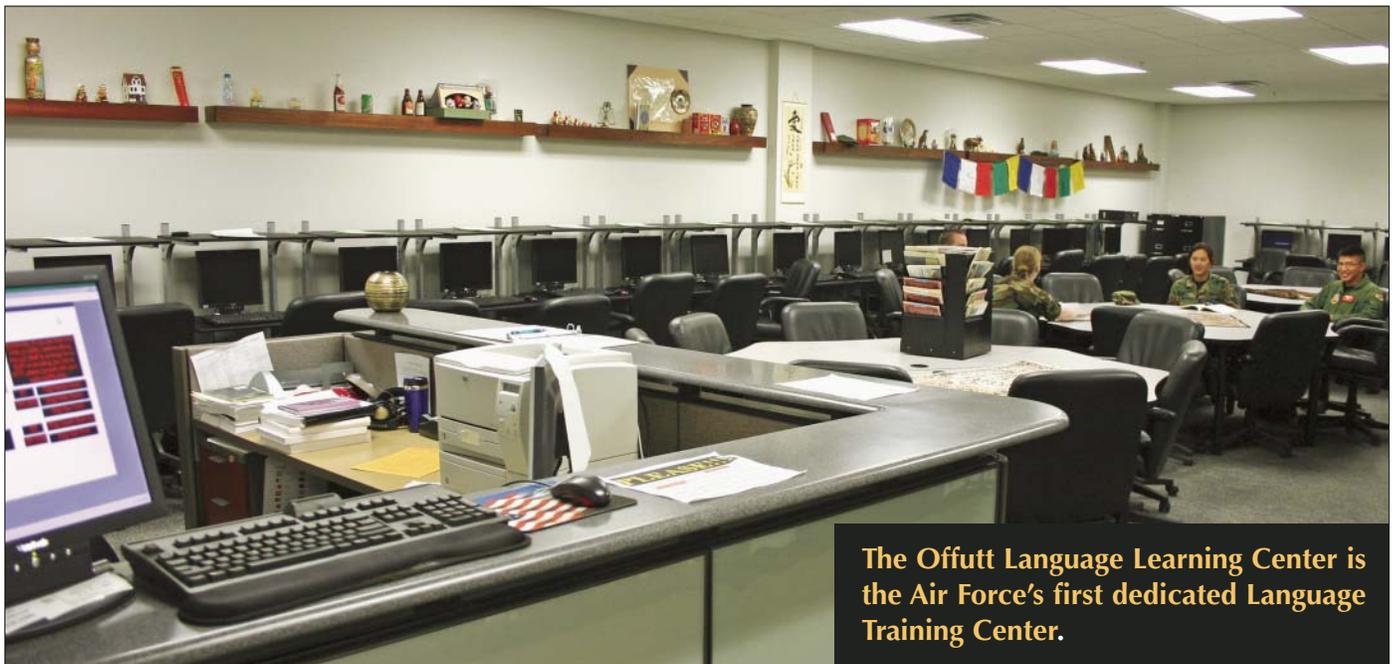
“Thanks to the outstanding collaboration between DLI and the Air Force, the Offutt AFB LLC has become the gold standard for establishing new LTDs around the world,” said Assistant Provost and Dean of Students Lt. Col. Mark Witzel, at the DLIFLC Continuing Education Directorate (CE) in Seaside, Calif. DLIFLC’s CE directorate manages LTD instructors working at some 13 different military installations worldwide.



*Air Force linguists maintain and enhance their Arabic skills at a Language Training Detachment Language Lab at Offutt AFB, Neb.*

The Offutt LLC is the Air Force’s first dedicated language training center. Officially opened in Jan. 2005 by then 55th Wing Commander Brig. Gen. John Koziol, the center has since trained over 500 language professionals from all branches of the services.

At the core, the LLC is focused on placing every possible



**The Offutt Language Learning Center is the Air Force’s first dedicated Language Training Center.**



*Instructor Lubna Hussein works with Air Force students to improve their Arabic language skills.*

tool in the hands of its instructors to conduct the most meaningful and beneficial language training possible. For the last two years that has meant establishing the most high-tech, flexible infrastructure possible.

Starting in 2005 with five classrooms containing semi-interactive whiteboards and a few VCR and DVD players, the LLC expanded through early 2007 to seven classrooms which today have full interactive whiteboard capability using SmartBoards,<sup>™</sup> and a range of multi-media devices. In the last year, the LLC established its wireless commercial broadband network and added multiple wireless laptop computers to each classroom.

Recently, with the help of DLIFLC's CE directorate, the LLC has been able to place a wireless Broadband Language Training System (BLTS) package on the desk of each instructor enabling him/her to reach back to DLIFLC for discussions with their counterparts or reach forward to students at units around the globe for virtual "office hours" or formal instruction.

To address all angles of language proficiency, along with training and resources, the LLC worked closely with the Base Test Control Officer (TCO), and built a one-of-a-kind DLPT5 computer based test center. This center typically tests 10 to 15 people on a weekly basis and can surge to over 100 tests per week if required.

"Since this testing center was built by folks who tested DLPTs and conduct DLPT testing, all possible avenues into examinee comfort, test center environmental management, and test security were researched and a first rate testing facility was created," said Shirley Demont, Offutt TCO.

"The best part of having a test center at the LLC is that tests can be scheduled independently of standard promotion testing cycles," said Julie Gallinger, Offutt Test Examiner. ♦

## Retired Gen. John Abizaid guest speaker at 233rd Army Ball

*By Natela Cutter*

*Strategic Communications*

The Presidio of Monterey's 229th Military Intelligence Battalion held its annual Army Ball celebration June 13 at the Naval Postgraduate School, celebrating the Army's 233rd birthday.

The former commander of U.S. Central Command in Iraq and DLIFLC Arabic language graduate, retired Gen. John Abizaid, was guest speaker.

"I have the answer to the DLPT5 (test) – send me a self addressed envelope with \$5,000..." and laughter in the audience erupted so loudly that Abizaid had to pause.

"Don't worry about the test, worry about the language," he said to a crowd of young service members, nearly all of whom study one of the 24 languages offered at DLIFLC.

"Learning a language is the greatest success... your knowledge of language can mean a life or death difference... and I want to thank those of you who wear the United States Army uniform because it is your birthday – we have been around for 233 years! I also want to thank you for your willingness to serve in the war, and your willingness to learn hard languages such as Arabic, Pashto, Dari..."

Abizaid then called for all Arabic language speakers to stand, and called out "Salam Alekum," saluting them in Arabic. Having graduated from DLIFLC in 1978, Abizaid took the opportunity to visit students in the classrooms and share some of his experiences with them.

Abizaid retired from the Army in May 2007 after thirty-four years of active service. During his career he commanded units at every level, serving in combat zones in Grenada, Lebanon, Kurdistan, Bosnia, Kosovo, Afghanistan, and Iraq. Abizaid was the longest-serving commander of the United States Central Command, overseeing 250,000 U.S. troops in military operations in a 27-country region, at the time of his retirement. ♦



*Retired Gen. John Abizaid and his wife attend the 233rd Army Ball at the Naval Postgraduate School on June 13.*



## Cadre of Air Force's largest squadron get a breather

By Sgt. 1st Class Brian Lamar  
*Strategic Communications*

During the Air Force 314th Training Squadron (TRS) unit activation ceremony at the Presidio of Monterey on Aug. 5, a sea of blue uniforms, back dropped by an actual sea of blue of the Monterey Bay, marched onto Soldier Field to welcome their new commander, Lt. Col. Jon Rice.

“My pledge to all my ‘Cougars’ on the field is that I will be a good servant leader and by that I mean I will satisfy the needs that you have as you go about accomplishing your mission,” said Rice, speaking of the TRS mascot.

Over the past few years, the Air Force’s contribution of students to the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has doubled, numbering more than 1,200 Airmen. As the largest squadron in the Air Force, it was split into two, creating the 314th TRS.

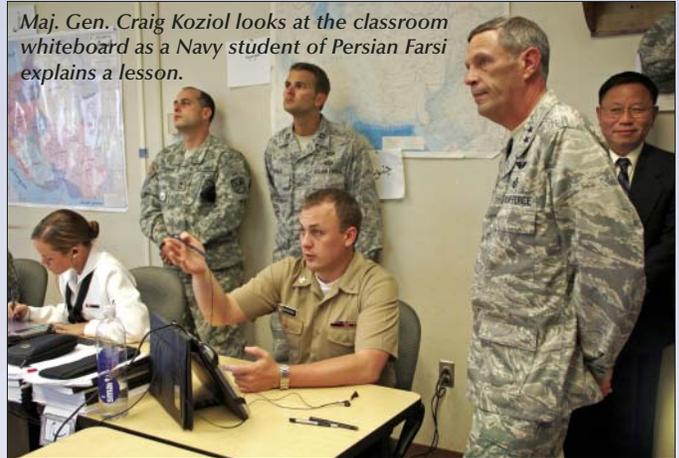


Col. Anthony Lombardo (left) passes the guidon to Lt. Col. Jon Rice.

The consolidation of all Air Force students studying the Asian languages into the 314th was a move that will give relief to the cadre who were feeling the strain of three times the normal number of students in a squadron. The airmen shifted from the 311th to the 314th should be around 600, according to Tech. Sgt. Douglas Sadler.

“At any given time, we will have an extra 100 to 150 students in their transition phase,” said Sadler, speaking about the time it takes for students to complete the first two phases of military training, or the time it takes for them to out-process once they have graduated from a language course. Sadler said that the new TRS would alleviate some of the supervisory strain felt due to the large number of students.

During the ceremony, 17th Training Group Commander, Col. Anthony Lombardo, welcomed Rice with open arms and Rice responded with a vow to be a good steward of the resources and personnel entrusted to him. ♦



Maj. Gen. Craig Koziol looks at the classroom whiteboard as a Navy student of Persian Farsi explains a lesson.

## Maj. Gen. Koziol says languages critical to success of missions

By Natela Cutter  
*Strategic Communications*

During a visit to the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) on Aug. 28, Maj. Gen. Craig Koziol told students he highly respected their profession and that focusing on foreign language acquisition is critical to the success of missions in the field.

“Listen to your teachers and focus. We need focus out there in the field. It is critical and linguists are playing a very important role currently in the Middle East, as they will in the future in other countries,” said Koziol to a class of service members studying Pashto, a dialect spoken in Afghanistan.

Koziol visited Chinese Mandarin, Persian Farsi, and Pashto classes as a part of a DLIFLC mission orientation and fact finding tour. A significant number of DLIFLC graduates, regardless of service branch, go to follow-on training at Goodfellow Air Force Base in San Angelo, Texas, after which they will fall under Koziol’s command.

“It is very, very important that all linguists who are studying language are qualified so I can get them to Goodfellow for cryptologic training and then get them out to the field,” he said, adding that he was responsible for ensuring that Air Force students are performing tactical, operational, and strategic missions successfully.

“You, young one and two-stripers, learning a language right now – I can guarantee once you get out into the field you will have immediate mission satisfaction, because you will not just have a war fighting impact... but could sometimes have an effect on the highest level of policy-making,” Koziol stated, explaining that a linguist could obtain an important piece of information that could have a profound effect on “how we do international relations, and how the government conducts policy.” ♦



## Chinese People's Liberation Army delegation visits DLIFLC

By Natela Cutter  
Strategic Communications

Members of the Chinese People's Liberation Army (PLA) Foreign Language Institute at Luoyang visited the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) on June 17 to learn about the Institute's mission and foreign language teaching methodology.

"We are very honored and delighted to have visited your Institute," said Maj. Gen. Ywen Zheng, Political Commissioner of the PLA Foreign Language Institute at Luoyang, in northern China.

"The visit marks something of an opening up of U.S.-Chinese military to military relations," said DLIFLC Commandant and Installation Commander Col. Sue Ann Sandusky. The delegation brought to DLIFLC gifts that included a plaque of their institute, a traditional Chinese floral painting, and a bamboo scroll with Chinese military treatise written by Sun Tzu, a famous ancient Chinese philosopher.

"The interesting thing is that Sun Tzu's *Art of War* is recognized as a foundational contribution to military thought recognized worldwide," said Sandusky. "The gifts were magnificent."

The seven-member PLA delegation visited Chinese language classrooms at Asian School I, where they had the opportunity to view computer learning programs. The delegation members spoke in Chinese with DLIFLC students and told them about culture and customs in China.



Maj. Gen. Ywen Zheng (second from left) and members of his staff present Col. Sue Ann Sandusky with a bamboo scroll written by Sun Tzu.

The visitors were then escorted to the Vance Barracks where they viewed student living quarters, as well as the Price Fitness Center facility featuring basketball and racketball courts, a variety of exercise machines, and weight rooms.

Sandusky said the gifts from the Chinese delegation would be put on display at the Weckerling Center for faculty, staff, and students to view and enjoy. ♦

## More than 2,000 visit DLIFLC for Language Day fete

By Bryon K. Boehmke  
Strategic Communications



The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) celebrated its annual Language Day open house event on May 16. More than 2,000 visitors from California middle schools, high schools and colleges, from as far away as Fresno, enjoyed a full program of entertainment, cultural displays, ethnic food sampling, and foreign language classroom demonstrations representing the 24 languages taught at the Institute.

"Today is our opportunity to share the secret we have all discovered, knowing a foreign language opens windows to the world," said DLIFLC Commandant and Installation Commander Col. Sue Ann Sandusky. "There are probably over 100 different countries represented by instructors here today."

DLIFLC students and instructors participated in more than 30 stage performances and prepared cultural displays in 25 classrooms. Linguists signed "passports" and "diplomas" for visitors in foreign languages as souvenirs.

Each year, DLIFLC instructors bring ethnic costumes and religious relics to display for visitors in classrooms. Artifacts ranging from papyrus drawings to Persian rugs are displayed, while many teachers prepare delicacies from their native countries to share with guests.

Language Day offers both DLIFLC students and community area students and teachers an opportunity to experience just how vital learning a second language is in a shrinking world, where knowing how people from other parts of the world interact is becoming ever more important.

The event also included more than 20 local food vendors, giving guests an opportunity to taste different ethnic foods from the Middle East, Asia and South America. Attendees had an opportunity to purchase T-shirts from the DLI Alumni Association ([www.dli-alumni.org](http://www.dli-alumni.org)) or ask recruiters questions about various military language programs from each of the Armed Forces participating. ♦



## Army Pashto voice interceptor receives Purple Heart

By Hiro Chang

Presidio Public Affairs Office

Army Staff Sgt. Eric Murray was awarded the Purple Heart on Aug. 1, a year after being shot in the lower portion of his right leg during a firefight in Bermel, a city in the Paktika province of Afghanistan.



Col. Sue Ann Sandusky gives Staff Sgt. Eric Murray his Purple Heart for injuries sustained during his deployment. Murray had sustained a bullet wound in his right leg while attempting to pull a wounded Soldier to safety during a firefight.

“I was attached to an infantry battalion when it happened. Shortly afterwards I was moved to other places, so the paperwork got lost in the shuffle,” Murray said in a matter-of-fact way.

Murray, who’s been learning Pashtu at the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC), was awarded the medal by the Institute Commandant and Installation Commander, Col. Sue Ann Sandusky, at the Presidio’s Price Fitness Center in front of fellow students.

“It’s nice to finally have it,” Murray said. “I’m fortunate because a lot of people aren’t around to get this award,” he said, referring to the many military service members who do not return home.

As luck would have it, Murray received help from his old platoon leader, Capt. Ward Yoder, who took an interest in following the paper trail for Murray in order for him to get the award he deserved.

“He was one of my best Soldiers,” said Yoder, now the Installation’s executive officer working for the Command Group at DLIFLC headquarters. “Murray was selected to go on these types of missions because he was very competent and had a good team. As a Pashto voice interceptor he worked closely with a translator and they made up an

invaluable part of any unit they were assigned to support,” explained Yoder.

Yoder said that the team intercepted Taliban forces indicating an impending enemy ambush at which point Murray was able to prepare his unit to conduct “movement to contact,” or engage with the enemy in a planned manner.

“During the firefight they dismounted their Humvees to return fire and this is when he was shot,” said Yoder.

Murray humbly mentioned the fact that many Soldiers today have seen deployments and that it was not as unique an experience anymore.

“Around here it has become common to see Soldiers wearing a combat patch,” he said. “When I was here about five years ago, very few wore one. Now I see Soldiers wearing combat patches more frequently,” he said, speaking about his first tour to DLIFLC when he was a Korean linguist.

Murray also received a Bronze Star for the outstanding accomplishments of his team throughout their deployment.

Though Yoder said that Murray was always chosen for missions because of his warrior skills and competence, his knowledge of language has played a major role in his mission successes.

“Once commanders realize the value of having such a (language-enabled) team, they don’t want to leave the gates without them...to prevent any surprise and the loss of lives,” explained Yoder, who said that Murray learned Pashto at Fort Drum, New York before deployment, but because he was a prior linguist, he was able to absorb the language much faster. With the Pashto course under his belt from DLIFLC, Murray today is completely fluent in the language.

“I think a lot of the younger guys (Soldiers) think it’s interesting,” Murray said. “When you come in as a military intelligence person you don’t really think you are going to be in the thick of things, on the frontlines.” ♦



Staff Sgt. Eric Murray (back row) poses with Afghan locals and translators who work for the U.S. Army and Coalition Forces.



## Tales of traveling in Afghanistan

By Natela Cutter  
*Strategic Communications*



*Lt. Col. Steven Sabia at a press conference held in the city of Herat.*

When a person takes on a new job they usually expect to have a few nerve-wracking days, or in some extreme cases, even nerve-wracking weeks. For Army Lt. Col. Steven Sabia, his new job resembled being thrust into not just the frying pan, but a giant furnace.

“Just a few weeks into my tour as the deputy director of political-military affairs in Afghanistan, I was told that I had the ‘Karzai’ mission,” said Sabia, which meant that he would be responsible for coordinating the transportation and personal safety of the President of Afghanistan, Hamid Karzai, in his travels at home or abroad.

“Before I had a chance to talk to my predecessor, I was told: ‘Get ready, the President wants to move,’ and I simply had to jump in and do the best I could,” he said. Working with the chief of security for the Presidential Protective Service (PPS), Sabia coordinated with Coalition Forces and other agencies to plan the President’s route, provide on-site security, close air support, medical evacuation and other security measures. The PPS, which is mentored by the Department of State (DoS) and is similar to the Secret Service, is ultimately held responsible for the President’s protection and security planning.

“He is a very down-to-earth, low-maintenance guy,” said Sabia about Karzai. “He would hop on a C-130 and sit in the cargo seating area with the rest of us. He went out of his way to talk to service members, take pictures with them and even autographed the aircraft cabin wall for one pilot. His statesmanship and warm personality left an indelible memory.”

Though glamorous-sounding, the job of protecting Karzai

was tedious. The opportunities to fail were frequent, with enormous responsibility and international repercussions.

“We had to cancel his travel plans a few times during the 11 months I served as his security mission commander. We advised him against going to a few events based on the intelligence we received. Fortunately, his head of security took our recommendations. On one occasion, we cancelled a trip and during the proposed visit, a suicide-bomber carrying a child detonated himself, killing a few dozen people,” said Sabia.

But there were instances when Karzai, despite the risk, simply had to attend an event. This was the case with the celebration of Afghan Victory Day on April 27. “The President planned to troop the line in a vehicle at the Kabul National Stadium,” explained Sabia. “We told him it would be dangerous, but he said he was going to do it anyway.



*Lt. Col. Steven Sabia shakes hands with Afghan President Hamid Karzai in the rose garden of the presidential palace.*

Halfway through the ceremony, insurgents began shooting at the reviewing stands with sniper, machine gun fire, and mortars, from about 100 yards away.” Despite the intense security measures taken at the event, insurgents were able to use nearby buildings to stage an attack, targeting innocent unarmed civilians, foreign dignitaries, the President, and members of his cabinet. “Amidst all the chaos, I distinctly remember seeing President Karzai and the minister of defense calmly walking about, as if they were going to a routine meeting,” Sabia said, still amazed at their calmness. Several people were killed and wounded in the incident, including a member of the PPS.

“I must admit that it was a very memorable year. I know that my training and experience as a Foreign Area Officer not only prepared me for the mission, but also enabled me to help others work with and understand foreign cultures and customs,” said Sabia who is a Russian linguist.

Sabia is the incoming chief of staff to Defense Language Institute Foreign Language Center Commandant and Installation Commander, Col. Sue Ann Sandusky. Before his tour to Afghanistan he worked as the deputy chief of staff for operations at the Institute. ♦



## Asian School II holds speech contest

By Bryon Boehmke  
*Strategic Communications*

The 6th Annual Korean Speech Contest was held at the Presidio of Monterey's Tin Barn on Friday, June 20th. The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) does not simply produce linguists; it molds service members from all branches of the Armed Forces to be the finest language trained and culturally-attuned warriors supporting the war effort across the globe.



*Airman 1st Class Jennifer Jacqueline Manlutac received the Dean's Award for speaking on "Reducing Gas Expenditures."*

A total of 15 students participated in the contest representing students in 1st, 2nd, and 3rd semester. Each student had four minutes to discuss any topic they wished. Topics ranged from "People I Love" and "Learning Korean," to "Make my Parents Proud," and "Korean? No Problem!"

Opening remarks were given by Associate Provost Dr. Jielu Zhao who told the participants, "You are competing with the best students in the country because you are with the best students and best instructors in the nation." Each student received recognition for participating in the contest.

Asian School II Dean Dr. Sahie Kang explained that the purpose of the competition was to enhance student motivation and confidence by learning the culture to more fully understand the language. Simultaneous interpretation was provided for non-linguist guests by Asian School II instructors who had an opportunity to hone their interpretation skills and make the event much more meaningful for those invited who knew little or no Korean.

Airman 1st Class Jennifer Jacqueline Manlutac was one of five 1st semester students competing. Dressed in traditional Korean dress, Manlutac spoke on "Reducing Gas Expenditures."

"If you have a larger car you can transport more friends.

Make as many stops as possible when planning a party, like stopping by the cleaners on the way home to save time and money. Don't drive fast to conserve fuel and it will also avoid accidents. Better yet, just stay home and study Korean," she concluded to a resounding applause.



*Army Spc. Peter Kim won the Commandant's Award for best speaker. He gave his presentation on "My Wish, Reunification."*

Two award winners were recognized from the seven 2nd semester competitors. Airman 1st Class Joseph Capano for his speech on "Introduction to Efficient Methods for Learning Korean," and Airman 1st Class Austin M. Nay for his speech entitled, "Respect." Capano won the Provost's Award and Nay won the Faculty Advisory Council (FAC) President's Award. Army Spc. Peter Kim, a 3rd semester student, won the coveted Commandant's Award, given to the best speaker of the contest for his presentation on "My Wish, Reunification."

Five judges graded each student, who introduced themselves in their "Korean name." The judges looked at word choice, context, pronunciation, and audience involvement. Judges also considered the passion and love for the Korean language displayed by each participant. As performances progressed from 1st to 2nd to 3rd semester students, even a non-linguist could see the increase in confidence, enthusiasm and ease of presentation by the students.

Air Force Staff Sgt. Errol Keith Catanes was recognized as Asian School II Student of the Quarter for the 2nd quarter during the competition. Additionally, guests were treated to a traditional Korean Fan Dance, coordinated by Ms. Kate Hwang and performed by six DLIFLC students.

"So, I'm not really a Korean speaker," Col. Sue Ann Sandusky, DLIFLC commandant and Installation commander, stated in her closing remarks. "This was a fantastic event and I congratulate everyone who participated. I was touched by the personal experiences you shared and the fun and enthusiasm was spectacular. All of you are critical to the defense of our nation. You are all engaged in an historic endeavor that may one day lead to reunification (of Korea) on the Peninsula." ♦



## DLIFLC and POM receive new dental clinic

By Hiro Chang

Presidio Public Affairs Office

Aug. 12 changed the quality of care for active-duty dental patients residing at the Presidio of Monterey and Ord Military Community. A ribbon cutting ceremony officiated by Congressman Sam Farr and Spc. Sandra Calderon made official the opening of the new dental clinic which is expected to serve some 3,500 service members.

“I look at this clinic as a product of all of us... The Defense Language Institute in Monterey is a national treasure and we could not be successful around the world without the skills of the personnel that are here. We have learned that a third of the military cannot be deployed overseas because of inadequate dental care. So you see how important this is to the whole readiness structure,” said Farr.

Patients can now receive treatment in a facility with 16 new chairs and state-of-the-art digital dental equipment that rivals the best clinics in the world, according to the dental staff.

“This is a showcase clinic for the Army system right now,” Col. Kenneth Klier, post Dental Activity commander said. “It’s modern and as nice as any clinic I’ve ever seen worldwide,” he added.

“The old facility had 10 chairs and was 6,000 square-feet, probably less,” Col. Russell Catterlin, Klier’s predecessor, said. “It’s now 10,500 square-feet,” he explained, adding that the smaller working space, however inconvenient, did not deter the staff from offering quality care.

“There was a combination of reasons for the (construction of the clinic),” said Klier. “The Installation increased in population over the years (because) of the war effort...” and the clinic, shared with the medical staff, simply became too small.

“We had one hallway and you could walk through the whole clinic in two minutes,” said Sgt. Imelda Perez, a dental specialist.

So to build up both clinics, dental was given a new building to move into that will allow the medical side to rebuild and remodel their building, while giving the dental staff more space, Catterlin said.

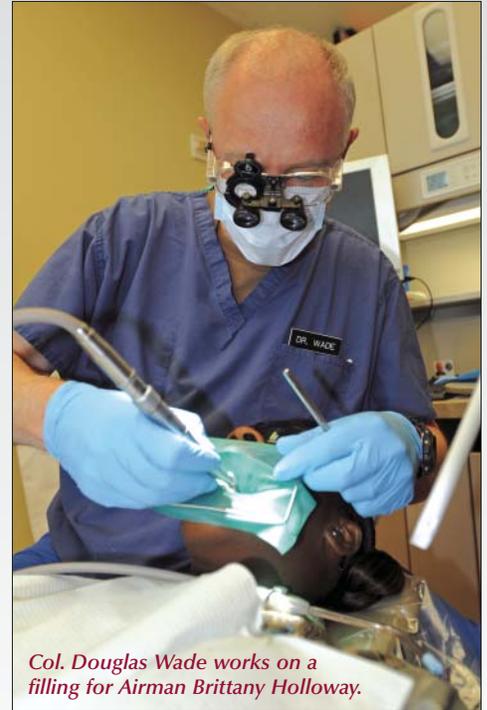
In order to get the project started though, it had to be funded with dollars from an unusual source, California Congressman Sam Farr. He helped provide \$6.7M in congressional funding for the facility to be built.



“Providing our Soldiers with dental facilities is obviously a quality-of-life issue,” Farr said. “This is also an important readiness issue,” he continued. Farr noted the importance of the federal and military branches working together.

“The federal government has a responsibility to care for our Armed Forces, and this facility moves us in that direction,” he concluded. ♦

*Congressman Sam Farr and Spc. Sandra Calderon cut the ceremonial ribbon marking the official opening of the Presidio of Monterey Dental Clinic on Aug. 12. (R-L) Dental clinic Commander Col. Kenneth Klier, Installation Command Sgt. Maj. Kenneth Clark, and DENCOM Commander Col. Ted Wong look on.*



*Col. Douglas Wade works on a filling for Airman Brittany Holloway.*



## BoV examines culture and area studies curriculum at DLIFLC

By Natela Cutter  
*Strategic Communications*

On June 18 and 19, the Defense Language Institute Foreign Language Center’s (DLIFLC) Board of Visitors (BoV) visited the Institute to examine how teaching culture and area studies is integrated into the curriculum.



*(L-R) Dr. Robert Gard, Dr. Richard Brecht, and Dr. Galal Walker discuss with DLIFLC Commandant Col. Sue Ann Sandusky the findings of their interviews conducted in the schools.*

“We have a responsibility to assist Gen. (David) Petraeus with meeting his needs both in language and culture training,” remarked Dr. Ervin Rokke, BoV chair and retired Air Force lieutenant general, speaking about the then commanding general of multinational forces in Iraq.

To achieve this goal, nine BoV members – distinguished individuals from academic, business, military, and other professional backgrounds – were divided into groups and sent out to the Institute’s eight schools, the Student Learning Center, and the Emerging Languages Task Force. While in the schools, BoV members spoke with faculty, staff, and students and conducted classroom observations. Members engaged in thoughtful discussions with 10 to 12 students from each school, and spoke with separate instructor focus groups from a variety of schools.

“One of the purposes of the visit was to look at how we can help our students develop cross-cultural competencies. They also looked at how we teach the basic course and what needs to be done to improve proficiency scores,” said Multilanguage School Dean Dr. Shengsheng Zhu, where Persian Farsi, Dari, Pashto, and Turkish are taught.

“I attended the out-brief that the BoV gave and I was impressed by their insight and observations regarding our goal of reaching higher proficiency levels. I thought the

comments made were valuable to DLIFLC,” said the Dean of European and Latin American School Deanna Tovar.

Tovar briefed retired Navy Vice Admiral Lowell Jacoby on how culture and area studies are integrated into the daily curriculum. “He definitely saw the connection we made with language, culture, and area studies,” she said, explaining that Jacoby had the opportunity to observe a Hebrew and Spanish class where teachers were simultaneously talking about politics, geography, and culture while speaking and working in the target language.

“Overall, I believe that the BoV input will have a positive effect on DLIFLC. I have no doubt that the Institute will continue to thrive and show improvement as we work towards higher proficiency goals,” said Tovar.



*Russian instructor Paulina De Santis and German Instructor Annette Scheibner discuss cross-cultural competencies with a Board of Visitors member.*

The BoV provides DLIFLC leadership with recommendations on matters related to the Institute’s mission, academic policies, staff and faculty development, educational and instructional methodology, research, and technological advances in the education field. Aside from Jacoby and Rokke, BoV members who participated in the visit were: Dr. Nina Garrett, Dr. Richard Brecht, Dr. Robert Gard, Dr. James Keagle, Dr. Deborah LaPointe, Dr. John Petersen, and Dr. Galal Walker, while Mr. Kenneth Nilsson was not able to attend. ♦



## DLIFLC students attend Korea University

By Hiro Chang

Presidio of Monterey Public Affairs,  
on assignment in South Korea

Five students from the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) had a rare opportunity to attend one of South Korea's prestigious universities this August to improve their proficiency in Korean.

For a month, these students were taken away from their familiar classroom setting at DLIFLC and thrust into an all-new environment at Korea University where they used their target language skills to communicate with instructors and native speaking hosts.

"The classrooms at DLI are great and we have top-notch teachers, but it's kind of the same thing day after day," Air Force Capt. Megan E. Himber, a Korean language student, said. "So it's great to come here and not only have new experiences, but also have to use the language constantly," she added.



*Korea University teacher Jong W. Park leads the class in Korean vocabulary at his university located in the heart of Seoul, South Korea.*

The students stayed with Korean host families who prepared their breakfast and dinner meals, while they were able to go out to restaurants and cafes for other meals, and have an opportunity to interact with local people.

"So when you go home they're speaking to you in Korean, and while you are on the street, or in the coffee shop, people are speaking in Korean. Because of all that, your brain is thinking more in Korean than you would at DLI," Himber said.

The complete immersion into the culture has been exciting and beneficial, according to Himber.

"When I came to DLI, I already had my group of friends and I spent time with them (after class). But over here, your family and friends have been taken out of that



*Air Force Maj. David Abrahamson walks over to the local coffee shop on Korea University after class to work on his homework.*

picture and now you have to associate with the local Koreans which has been very good for me," she explained.

Though teachers at DLIFLC use only the target language to communicate and attempt to immerse the students into the language and culture, life in the classroom seldom varies.

"The teachers at DLI are trying very hard to make sure we're prepped for our end-state goal of doing well on the Defense Language Proficiency Test (DLPT)," Himber said. The DLPT is the final test that students take to prove their proficiency in their learned language.

For the instructors at Korea University, the students from DLIFLC have been a welcome change of pace.

Jong W. Park, the teacher assigned to the DLIFLC students, remarked (through an interpreter), "because they are military, they tend to look at me as their superior and thus, study harder and work harder. Their attitudes are very different, making them very focused and their drive to learn greater."

Park, who has been teaching foreign students Korean for over two years at the university, is an advocate of in-country immersion language learning.

"Language is not just learned through study, but it is also learned through culture and how people live," he said.

The experience of being in the host country and continuing to improve in the language has been an eye-opening and valuable experience for the students.

"I spent an hour having a 1st grader correct my word pronunciation," Air Force Maj. David Abrahamson said.

"If you're humble enough to learn from a 1st grader, you can learn a lot here and improve your language," he added. ♦



## DLIFLC breaks ground for new instructional building

By Natela Cutter  
Strategic Communications

A ground breaking ceremony for a new instruction building at the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) and Presidio of Monterey (POM) was held Sept. 4, with the first shovels of dirt tossed in a symbolic gesture by DLIFLC and POM leadership, and participating guests.

“Through the visions of Mrs. McGinn, DLI is moving down the path outlined in the Defense Language Transformation Roadmap,” said DLIFLC Commandant and Installation Commander, Col. Sue Ann Sandusky, referring to Gail McGinn, deputy under secretary of defense for plans.

“Congressman Sam Farr has been there every step of the way, ensuring that we stay on track and that we have the one resource only Congress can provide – appropriated funds. Thank you very much,” said Sandusky.

The new building is expected to provide 60 classrooms and enough space for 140 students and faculty. The cost of the project has topped \$30M and will include the installation of the latest technology to support the Institute’s wireless connectivity system. The building is expected to be finished and occupied by 2010.



Garrison Commander Col. Pamela Martis unveils the sign for the new instruction building with Hani Khalil, Alfie Khalil’s brother from Egypt.

DLIFLC and POM leadership have decided the facility will be named after Alfie Khalil, a former DLIFLC faculty member and union leader for 27 years. Khalil was instrumental in defending the Institute from Base Realignment Closure reviews in 1993, 1995, and 2005. Khalil also testified in Congress in 1993 on behalf of DLIFLC faculty in order for them to receive San Francisco locality pay.

“Alfie was respected, even beloved, and was a man of great generosity. He was never a mayor in America, but in many ways he was the mayor of the Presidio... and strived to accomplish goals for the greater good,” said Sandusky.

“A house has the character of the man who lives in it. The character of this house will be admirable,” concluded Sandusky, citing an Egyptian proverb.

The event was attended by Khalil’s brother, Hani Khalil, and his family who lives in Egypt, as well as



Congressman Sam Farr and Hani Khalil pose for a photo at the ground breaking ceremony along with other Khalil family members.

several other members of the Khalil family from Southern California.

“Alfie transcended cultures and language... he represented this Installation... He was the mayor, the constant...” said Farr, who explained that instructor locality pay was accomplished due to do Khalil’s diligence and willingness to think “outside the box” for solutions. “I am told that it (locality pay) brought in another 40 million dollars in payroll to this county... and to think that one man can do that.”

McGinn, who is also the Department of Defense’s (DoD) senior language authority, stressed the importance of DLIFLC’s expansion as a move that will aid the implementation of the Proficiency Enhancement Plan, a multi-faceted program designed to improve student proficiency.

“We worked hard for these buildings in the corridors of the Pentagon and had to make our case to persuade leaders that this was important,” said McGinn, who explained that speaking languages is often considered “soft power,” but that there was “nothing soft” about learning languages that are so vital to national security.

“The journey has just begun and our national security depends on successful strategy and sustained execution here at DLI,” said McGinn.

The ceremony was concluded by the traditional tossing of shovels of dirt to mark the beginning of construction of the Alfie Khalil instruction building. ♦



## The Presidio receives new convoy trainer simulator

By Natela Cutter  
*Strategic Communications*

Language students at the Presidio of Monterey (POM) will now be able to train for combat by using the new Virtual Convoy Operations Trainer (VCOT), which was officially opened in a ribbon cutting ceremony on June 2.

The VCOT allows service members to maintain basic skills they need to operate as a part of a convoy, by virtually experiencing radio communication procedures, keeping vehicle distance, and maintaining general awareness while in the field.

“This is a great benefit to us because we do not have any tactical vehicles with which to train these skills,” said DLIFLC Commandant and Commander of POM, Col. Sue Ann Sandusky.



*Sgt. 1st Class Charles Buman explains to DLIFLC Commandant Col. Sue Ann Sandusky and Congressman Sam Farr how the VCOT functions.*

The \$1.2M VCOT is conveniently located near student barracks, giving service members immediate access to necessary training. There are five simulator stations, each with a driver and gunner, which represent Humvees traveling in the war zone. Sounds of rocket propelled grenades, machine gun fire, and people screaming can be heard, making the experience even more realistic.

“It (VCOT training) reminds you that you are not a college student at DLI, you are still a Soldier – and even though you are linguists, you can still end up sitting behind a weapon,” said Pvt. William Bookman, currently a Persian Farsi student who has been deployed to Iraq.

“It is very realistic, especially with the ability to turn your head,” said Pfc. Creig Colson.

Sgt. 1st Class Charles Buman, instructor on the device, records the programs and provides feedback to the students, as the lessons they learn in the virtual world may save their lives one day in real life. Troops are trained

in two- to four-hour sessions, Buman said, and include Soldiers and Marines.

“The VCOT provides a more realistic environment for the Soldiers to gain experience in the basics of Army convoy operations. It also allows the unit to customize scenarios, which enables us to change the program to match the current operational environment,” explained Buman.

Congressman Sam Farr participated in the ribbon cutting ceremony and said “incredible careers can come out of it,” speaking about the language training students obtain at DLIFLC, coupled with the military combat skills they gain through virtual and real training in the field. ♦

## 229th Military Intelligence Battalion gets new commander

By Hiro Chang  
*Presidio of Monterey Public Affairs*

Lt. Col. David P. Jewell officially took command of the 229th Military Intelligence Battalion on Aug. 15, during the unit’s change of command ceremony on Soldier Field.

Col. Sue Ann Sandusky, Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) commandant and Installation commander, was present to give Jewell command of the battalion after taking it from Lt. Col. Donald G. Sohn, who had served as commander since July 2006.

“Our mission is to support our Soldiers through culturally based foreign language training at DLIFLC, while balancing the necessary physical training of linguists,” said Jewell.

Jewell’s battalion is one of the largest in the Training and Doctrine Command, averaging over 1,400 Soldiers who study one of 24 languages taught at the Institute.

Jewell, who has participated in Operation Iraqi Freedom, will also be part of the history of a unit that has distinguished itself in campaigns such as the defense of the Panama Canal and Operation Just Cause. ♦



*Lt. Col. David P. Jewell assumed command of the 229th Military Intelligence Battalion from Col. Sue Ann Sandusky on Aug. 15.*



## Pashto basic course graduates 10 Danish military students

By Natela Cutter  
Strategic Communications

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) graduated 10 Danish military students July 24, from a 48-week long Pashto course. The students, who achieved outstanding scores, will soon be on their way to Afghanistan to work as cultural advisors and interpreters.

“We are extremely proud of our students and very grateful for your assistance in hosting and teaching them such an important language,” said Lt. Col. Steen Bornholdt Andersen, commandant of the Institute of Foreign Languages of the Royal Danish Defence College in Denmark.

The Royal Danish Defence College sent their officers to DLIFLC a year ago because of DLIFLC’s robust Pashto program and highly qualified Afghan-born instructors. The Institute’s Foreign Area Officer Program helped organize and facilitate the Dane’s year-long stay in Monterey.



*Danish students listen to their instructor intently in class. The students were issued tablet PCs in order to take notes in the non-Latin script.*

“It has been wonderful to have such an outstanding group of students here and we hope to continue this strategic partnership,” said DLIFLC Commandant and Commander of the Presidio of Monterey, Col. Sue Ann Sandusky.

When asked what the best part of their experience was while attending DLIFLC, students unanimously stated that experiencing the Afghan instructors, their culture, traditions, and warmth was invaluable.

“The teachers are amazing, they are definitely the best part of the program,” said 1st Lt. Signe Jensen. “It has been great to meet them, to see how they interact and find out how we are supposed to respond to them in order



*Dean of the Multilanguage School, Dr. Shensheng Zhu, gives a diploma to a graduating Pashto language Danish student.*

to respect them,” she said, explaining that the Danish institute did not have native speaking instructors.

“Culture is as important as language, because you can get along without the language but not without knowing the culture,” Jensen added.

The Danish students achieved 100 percent graduating scores, having reached or surpassed a 2 in reading, 2 in listening, and 1+ in speaking, according to the Interagency Language Roundtable (ILR) scoring system. Fifty percent of the class obtained a full point higher in all three disciplines, one of the students received the Provost’s award, another high honors, and a third honors.

“They (students) were very enthusiastic and made an effort to learn the culture. This is why they learned the language so well,” said Pashto instructor Zurmati Habiba, who felt that motivation and the knowledge of imminent deployment to Afghanistan caused the students to study harder.

For most of the Danish students, learning Pashto was a fourth or fifth language.

“We had a great time (in class), and I have to say that I am not the biggest fan of going to school,” said Army 1st Lt. Jens Rasmussen, who also speaks English, Russian, German, and French. “For the first time I can actually say that I enjoyed going to class.” Rasmussen scored 3/3/2+ on his Defense Language Proficiency Test.

Aside from enjoying their time studying at DLIFLC, the Danish students also had an opportunity to travel throughout the United States.

“We traveled around California and also went to other places like Hawaii, New York, and the Grand Canyon,” said 1st Lt. Nicholas Davidson. “But the most important thing is the fact that I learned another language, and that I feel that I am well equipped for the challenge of working in the Pashto language and culture.” ♦

*\*The names of the Danish students have been changed for security reasons.*



## Wireless expectations are turning into reality!

By *Dusan Tatomirovic*  
*Strategic Communications*

After a long introductory process the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) campus is to be blanketed by a wireless network as early as the beginning of FY2009.

Those currently attending classes have probably noticed work crews upgrading electric circuits, running Ethernet cables and installing wireless access points in some 66 schoolhouse buildings and common areas, including student barracks. Users will be able to access the wireless network as they are issued tablet PCs, a process which is expected to be completed by the end of the calendar year.

Col. John Cox from the U.S. Army Information Systems Engineering Command (USAISEC) visited the Presidio of Monterey (POM) on May 21 to review the wireless network that USAISEC is installing for the Presidio. USAISEC provided a briefing to senior leadership at POM on the status of the wireless installation and the issues moving forward.

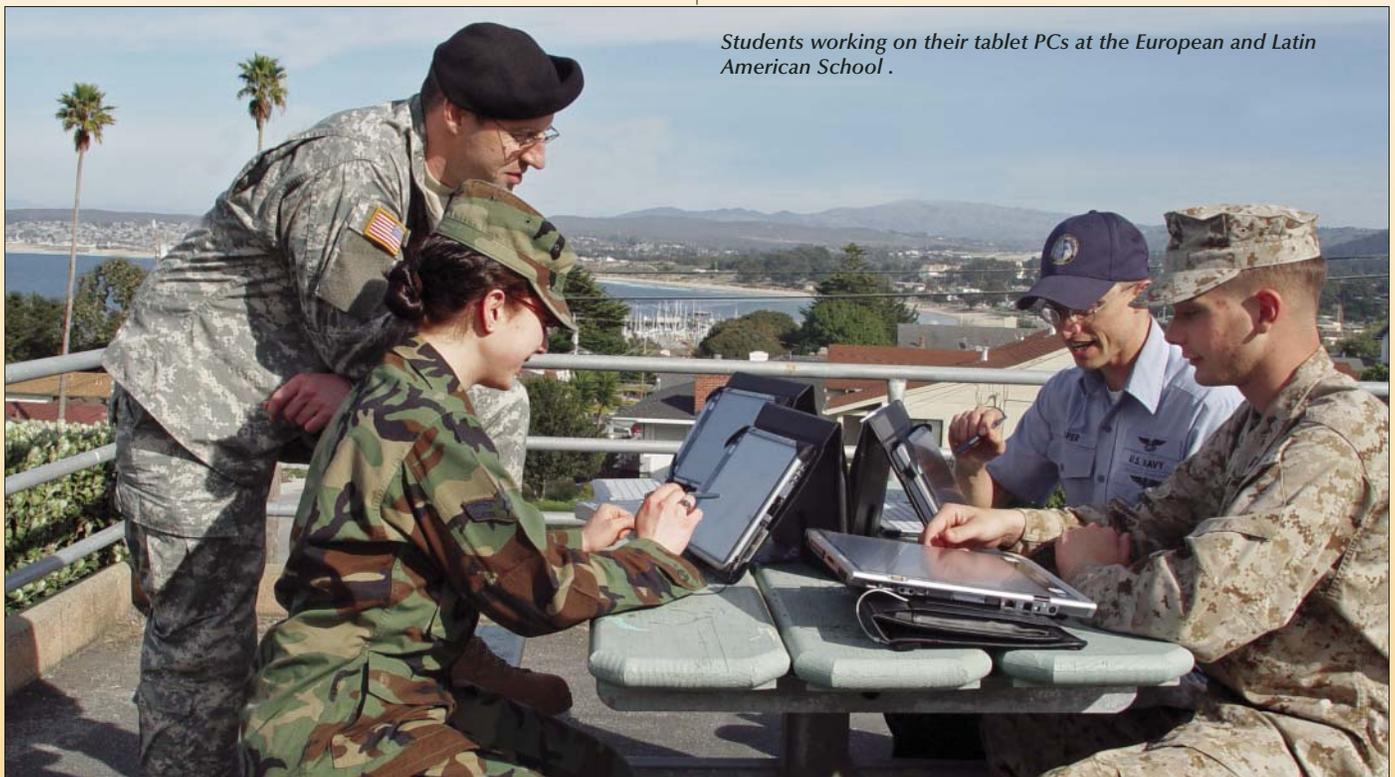
“Information Systems Engineering Command is pleased to install the latest wireless technology at the Defense Language Institute, which will allow language students to rapidly receive and download language information from diverse locations around the campus. We believe that this will enhance their ability to learn a new language” Cox pointed out.

By FY2010, when students sign on with their new tablet PCs, they will automatically get logged into their class’ e-learning portal. Working in conjunction with their iPods, these portals will provide students with one-click access to all their online coursework, reference materials, and class schedules. This e-learning environment will also allow instructors to easily develop multi-media lessons. Additionally, with special classroom management software, instructors will be able to link to their students’ tablet PCs anytime, even outside of the classroom, creating a virtual classroom/lab environment.

During his visit, Col. Cox was taken on a tour of several buildings with wireless access and witnessed a demonstration of a student using a tablet PC connected over wireless. The full implementation of the current wireless project is expected to be completed by the end of FY2009, with several additional buildings being considered for expansion in the future.

With record numbers of students and instructors utilizing the network and taking advantage of streaming applications and various multimedia sources, as well as with the introduction of Blackboard and SharePoint systems, DLIFLC has had to increase its bandwidth from a painfully slow 7 Mb/s to 38 Mb/s.

To further accommodate the growing needs of the Institute, the Defense Information Systems Agency approved a two-phase plan to increase bandwidth to 76 Mb/s in 2008, with the goal of increasing another 200 Mb/s, in accordance with future bandwidth requirements. ♦



*Students working on their tablet PCs at the European and Latin American School .*



## Presidio pauses to remember fallen service members

By Bryon Boehmke

Strategic Communications

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) and the Presidio of Monterey honored Sgt. 1st Class Sean K. Mitchell during a Memorial Day ceremony at Soldier Field on May 22.

“On Memorial Day, we remember and honor the selfless valor and courageous sacrifice of our fallen comrades. Today, we must focus not only on what they died for, but what they lived for,” said DLIFLC Commandant and Presidio of Monterey Installation Commander Col. Sue Ann Sandusky.

During her opening remarks, Sandusky thanked the Mitchell family for being at the ceremony on a day full of meaning and a day especially personal for those at DLIFLC.

“On this Memorial Day, the United States is at war. America’s military is fighting in Afghanistan and Iraq with courage and honor. Our defense of liberty adds to the rolls of the fallen,” Sandusky said. “We pause on Memorial Day to honor all generations of brave Americans who have made the ultimate sacrifice so that others can live free.”

The guest speaker was Deputy Chief of Mission, Mary Beth Leonard, from the U.S. Embassy Bamako, Mali. She spoke about economic, social, political, and military conditions in Mali and partnerships developed between the two nations.

“Mali serves as a striking example for both the Muslim and democratic world. For a developing country, security is essential to further development,” said Leonard.

“Sergeant Mitchell was first and foremost a Soldier, but he was also a diplomat, showing Mali he was willing to give his life in support of democracy around the world. Please join me in honoring Sgt. 1st Class Mitchell for his ultimate sacrifice to both the United States and the peoples of Mali,” she said.

Sgt. 1st Class James O. Bishop, E Co., 229th Military Intelligence Bn., contributed personal remarks about his friendship with Mitchell as their paths crossed in Monterey, Germany, and Afghanistan.

“He was the one who wanted to be first in the fight, without hesitation. All who knew Sean feel diminished by his loss,” said Bishop. “This place is not a school nor is it a university. It is an Institute that creates warrior linguists.”

A roll call was performed by Installation Command Sgt. Maj. Elaine Grant, who first called out the rank and names of four service members present at the parade, one representing each branch of service. Each service member responded with a loud ‘Here, Sergeant Major.’ Grant then read out Mitchell’s name three times. Silence resounded on the field.

The roll call was followed by the rendering of honors, carried out by three Soldiers, each with an M-16 rifle, who fired three times at short intervals. To conclude the ceremony, the military bugle call ‘Taps’ was sounded and the American flag was lowered.

At the time of Mitchell’s death, Mary Beth Leonard was serving as chargé d’affaires at the U.S. Embassy in Bamako. She traveled to Kidal immediately following the accident to participate in a memorial service with Mali’s equivalent to the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, Brig. Gen. Seydou Traore, where Mitchell was posthumously awarded the government of Mali’s highest military decoration, whereas his wounded colleagues were given the Malian equivalent of the U.S. Purple Heart.

The names of the 18 alumni who have been killed in action since Sept. 11, 2001 are engraved on a polished wooden plaque which reads: “*In Memoriam: DLIFLC graduates killed as a result of hostile action in the War on Terror.*” Sandusky concluded the celebration by stating she hopes no more names will be added to next year’s Memorial Day observance.

Though Mitchell was not killed in combat and his name was not added to the plaque, the Command recognized his service to his country as a linguist and thought it appropriate to acknowledge and honor him during the Memorial Day ceremony.

DLIFLC will add names of future linguist heroes at each year’s Memorial Day remembrance. Upon knowledge of any such demise, readers are asked to submit names of the fallen to the DLIFLC Public Affairs Office by calling (831) 242-5104 or by writing to the webmaster at [www.dliflc.edu](http://www.dliflc.edu) ♦



Sgt. 1st Class Sean Mitchell’s family looks on as DLIFLC Commandant, Col. Sue Ann Sandusky, salutes during the Memorial Day Ceremony.



## Former U.S. Ambassador to the UN: A man with Golden Bones

By Natela Cutter

Strategic Communications

Cambodian-born Sichan Siv came to the United States with \$2.00 in his pocket in 1976. He picked apples, flipped hamburgers, and drove a taxi cab in New York. Sounds like a typical immigrant story, but Siv's incredible journey is far more fantastic than that.



"In 1988 I received a call from the Bush administration. The next thing you know, I was working in the White House, just a little more than 10 years after arriving to this country," explained Siv, with a soft smile on his face, as he colorfully depicted life's journey from the killing fields of the Khmer Rouge in Cambodia, to deputy assistant to the president for public liaison, before a group of Korean and Indonesian language students at the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) on July 24.

"You have to adapt to be adopted" Siv told Army, Marines, Navy, and Air Force students.

Throughout his 30 minute presentation to faculty, students, and staff at the Presidio of Monterey Tin Barn, Siv reiterated how proud he was to be an American of Cambodian decent. He told the audience that adapting to his surroundings in Cambodia, while kept in a forced labor camp, was the only way he survived, and that adapting to the United States "took time, but I never stopped learning."

"Hold the lettuce, hold the lettuce," he said, describing one of his first jobs in the U.S. at a hamburger stand. "At first I didn't understand what they wanted me to hold, ...hold the lettuce? I soon figured it out," he said, laughing along with the students, who knew all too well what he was talking about.

"We have a lot in common," Siv told the students. "In studying language and culture, you can better understand what it means to adapt, and be adopted," said the former U.S. Ambassador to the United Nations, who had been nominated in 2001 to the position by President George W. Bush. In this capacity Siv, traveled to over 100 countries and worked on human rights, security, women's, and HIV issues.

"The UN has on average one or more major crises per month. The job was challenging, with a lot of responsibility, but I want you to know that the U.S. is a leading member in the UN, and leading contributor," he said proudly.

In 2003, Siv met DLIFLC Commandant Col. Sue Ann Sandusky when she was stationed at the U.S. Embassy on the Ivory Coast. Siv had travelled to Abidjan to negotiate peace in the ongoing civil war.

His visit to the Presidio of Monterey was prompted by a promotion trip of his new book '*Golden Bones: An Extraordinary Journey from Hell in Cambodia to a New Life in America*,' which describes his flight from Cambodia, work as an immigrant and student at Columbia University, and volunteer work on the campaign for George Bush Senior in 1988, which led to several positions, including deputy assistant secretary of state for South Asia.

"I decided to title my book Golden Bones because when I returned to my father's village in Cambodia in 1992 on a presidential plane, the villagers who knew my plight said that I truly had golden bones," Siv said, explaining the Cambodian expression for someone who is lucky. ♦

## "Wisdom does not reside in one head alone..."

By Cpt. Brendan Tarpey

In early June, the combined academic and administrative power of the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) massed at the June 4 Installation Commander's Offsite, an annual gathering of Institute military and civilian leadership where ideas are discussed and solutions to problems are found.

The guidance set forth by this meeting establishes the direction for the next year at the Institute. This year DLIFLC leadership met at the Weckerling Center and were given direction from the Installation Commander Col. Sue Ann Sandusky on how to plan and obtain the goal of maximum student proficiency.

"It is very beneficial for DLI leadership to get together in one place at the same time to discuss the way ahead and work through any current challenges that the Institute may face," said Sgt. Maj. Elaine Grant.

At the close of the 2008 Offsite, specific actions were identified that can help DLIFLC achieve the goal of enhancing student proficiency. ♦



Sgt. Maj. Elaine Grant discusses language learning strategies with colleagues at the June 4 Installation Offsite.



## Make an impact on the world; take an extra step

*By Maj. John Hoffman*

*Foreign Area Officer, Sana'a, Yemen*

“You are a Soldier? Why would you want to help us?” the director of the Taiz Street Orphanage asked. “Soldiers are killers.”

This is the opinion of many in Sana'a, Yemen, but the reply was easy and unrehearsed. “Soldiers are also fathers, brothers and uncles. Even the toughest warriors have soft spots in their hearts for innocent children,” I said, and it brought a smile to the face of the director. So began the effort to supply an orphanage in the Yemeni capital with school supplies and toys for the 1,500 boys who have come to call it home.

There are times when circumstances align just right to allow military members serving abroad the opportunity to serve others in a personal way. I was a Foreign Area Officer serving in Yemen when such an opportunity arose.

Yemen is a poor Middle Eastern country on the southwest tip of the Arabian Peninsula. It is located across the Bab al Mandab from Djibouti, just north of Somalia. With few oil resources and much internal conflict, the country has not had a chance to develop like its Arab neighbors.

Many look at Yemen as the only third world country on the peninsula. Visitors are often drawn to this wondrous place to observe tribal societies and see ancient sites such as the old city of Sana'a, a United Nations world heritage site, and the ruins of Marib, where the queen of Sheba ruled over the frankincense trade routes during the time of Solomon. Despite a rich history, the nation suffers of great

poverty and U.S. Civil Affairs teams are making every effort to ameliorate the situation. This is precisely how I came in contact with the orphanage.

Civil Affairs teams enter countries like Yemen to assess the current needs and then apply U.S. funds to provide funding for schools, clinics, wells or other things which assist in the improvement of society. The teams often work in tandem with the U.S. Agency for International Development (USAID). As an example of this cooperation, a Civil Affairs team may build a school, while USAID provides equipment and works with the government to ensure teachers are present.

In January 2008 the Civil Affairs team in Yemen announced to the U.S. Embassy that they were going to paint an orphanage and needed volunteers.

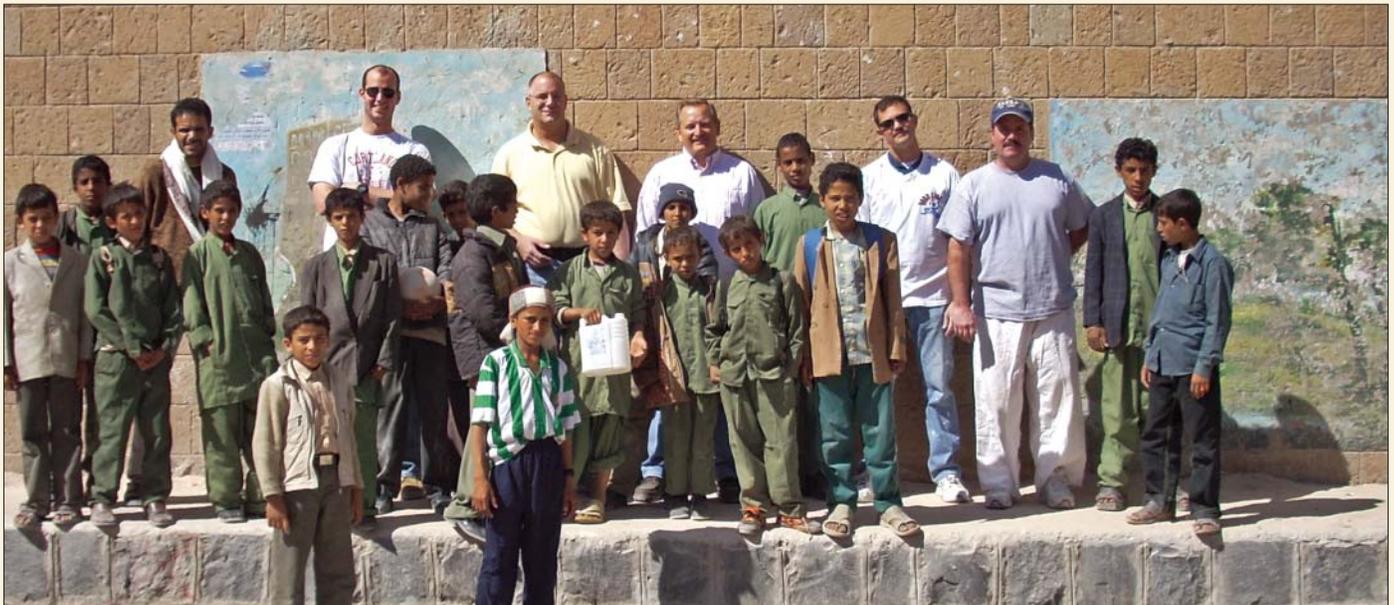
Because I am a linguist and could also serve as a driver, the Civil Affairs team asked me to help with the procurement of paint and painting equipment.

The orphanage had a three-story dormitory that housed most of the boys, some sleeping as many as eight to a room, on two-inch thick foam mattresses laid on the floors. The goal was to patch the holes in the walls and paint the hallway. In doing so, some of the boys came to help and we got to know them.

One 12-year-old boy I met had on a T-shirt that looked like a Boy Scout shirt. As I looked closer I noticed Boy Scout emblems, and I asked if he was a Scout. He smiled affirmatively. We shared some stories and I asked him how he liked living in the orphanage. He replied that he had food, a place to sleep, friends, and school. He liked it. I asked how long he had lived there and he said for as long as he could remember. I realized this was all he knew in life.

At the same time, Saint Stephen's church in Virginia

*Maj. John Hoffman poses with children from the Yemeni orphanage.*





*Yemeni children at the orphanage anxiously wait for Beanie Babies to be distributed to them along with school supplies donated by St. Stephen's Church, Va.*

was busy sending care packages to military deployed overseas. They had the name of one of the people at the Embassy in Yemen and began sending care packages to us.

Soon after receiving gifts from Beverly and Jim Waldenfels, in charge of sending every military member in Yemen Christmas packages, I sent them an e-mail, thanking them and by chance mentioned the orphanage. They immediately wanted to know how the church could help.

I told them that school supplies would be mostly needed, and perhaps some toys, if possible. A few weeks later packages came in with school supplies and 360 Beanie Babies! I immediately planned a trip to the orphanage with about 25 boxes.

At first the director was suspicious of my motives, but when I explained I had free gifts for the children from some kind people in the United States who asked for nothing but a few pictures, he gladly accepted the gifts.

There were 150 notebooks, three large boxes of pencils, calculators, construction paper, art sets, pencil sharpeners, notebook paper and, of course, Beanie Babies.

When the shrill noise of the director's whistle sounded, the boys came running and lined up against a wall obediently. They were told they would receive gifts, but the message did not sink in until I took some Beanie Babies in my hands and, kneeling, offered one to the first boy.

The boy first looked at me, then at the director. A smile and nod gave him the green light. He picked one and smiled. I felt relieved, as I was not sure how boys would take to stuffed animals.

Soon the other boys caught on to what was happening.

Chatter increased down the line. We began dumping the Beanie Babies into other boxes and slid them down the hall, letting each boy choose one. Some children would pick one toy up quickly, then see another, and rapidly exchange it. I was amazed how they liked the mythical creatures such as unicorns, while the colorful Beanie Babies with rainbow butterflies were most popular.

As the boxes emptied I saw more children standing at the end of the line. "Not enough Beanie Babies," my heart sunk... I hoped more could be sent. As I drove out the gate there were boys standing holding and hugging their new "friends." The age of the children didn't seem to matter.

As soon as I sent photos to Saint Stephen's the Waldenfels immediately came back with questions, "What more can we do?" With my imminent reassignment I was afraid that I would not be there to deliver the supplies sent by the church.

Luckily, I quickly found someone who would take over my responsibilities and deliver to the orphanage 18 more boxes full of school supplies, books, and of course, Beanie Babies.

In every place I am deployed I try to find one thing I can do that I can look back upon and concretely say, "I have helped." If every deployed Soldier, Sailor, Airman, and Marine looked for ways to do the same, we could have a positive effect on the places we serve.

As linguists, we are often in contact with those who know where the need is and we can communicate directly with the local populace. We have a chance to make a great impact on the world if we just take that extra step. ♦



*Spc. Andrew Boening from the National Training Center at Fort Irwin, Calif., says that studying Arabic has been one of the hardest things he has ever done. Boening will be using his new skill to role-play Iraqi locals in the make-shift Arabic village at NTC used for the training of deploying forces.*

## NTC Soldiers learn Arabic to help deploying comrades

*By Natela Cutter  
Strategic Communications*

Soldiers from the National Training Center (NTC) at Fort Irwin, Calif., are learning Arabic at the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) to help deploying service members better prepare for what awaits them in Iraq.

“We are essentially role-players,” said Spc. Andrew Boening, one of the six Soldiers who have come to DLIFLC for a special 24-week course in order to learn the Iraqi Arabic dialect and be able to better participate in NTC realistic exercises, whereby Soldiers are put into make-shift villages to practice interaction with Iraqi locals.

“The Iraqi locals in the village are hired Arabic speaking actors. We also play roles because we are the only ones allowed to carry weapons and this makes the atmosphere more realistic,” said Spc. Colt Miers.

Once they return to NTC, these Soldiers will be expected to interact and exchange phrases with the hired Iraqi role players. NTC is one of the Army’s main training centers for pre-deploying troops where Soldiers are put into 11-man Military Transition Teams and prepared to be embedded with Iraqi units.

“All we could do before is sort of nod, and say a few

words in Arabic, but we really could not make the atmosphere authentic,” said Sgt. Andrew Kuehn, class leader and a tank crew member by profession. “Before I came here I thought I actually knew something, but once we started class, I realized that I have a lot more to learn.”

Kuehn explained that his job of role-playing at NTC would take place some nine months out of the year, while his tank crew member job and training would take up the rest of his time. “I really love being a tanker, but this is definitely a lot of fun, and I am very interested in the culture and history.”

“It is a very short course, but some of them are really motivated, especially when we talk about history and culture,” said Iraqi instructor Claudette Gabriel, comparing the 24-week course to the standard 64-week basic course.

“I can now actually look at Arabic writing and read it. It is really cool,” said Kuehn, who explained that students are not required to learn writing, but that doing so makes it much easier to visualize where words begin and end. “It helps to connect the dots,” he said.

DLIFLC curriculum developers created a separate program for the NTC students, tailoring the course to their speaking needs, omitting the teaching of Modern Standard Arabic, which is the foundation of the language, but not used in everyday speech.

“We put together a large number of authentic materials exposing them to the dialect and preparing them with vocabulary that they will need in their job,” said DLIFLC Nedd Sakkal, Iraqi Arabic materials specialist. ♦



## Monterey Airmen visit ISR platforms, units at Beale AFB

By Tech. Sgt. Matt Meserve  
Beale Air Force Base

Forty-one Airmen from the 311th and 314th Training Squadrons at the Presidio of Monterey, Calif., traveled to Beale Air Force Base on Aug. 22 and 23 to get an up-close look at the RQ-4 Global Hawk and the U-2 Dragon Lady.

For the Airmen studying Arabic, Chinese, Korean, Persian Farsi and other languages at the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC), the trip was eye-opening and educational.

“This is a unique opportunity for our young Airmen to get an up close look at what they will be doing in their future careers,” said Lt. Col. Jon Rice, commander of the 314th TRS at the Presidio of Monterey.

While touring the facility students had an opportunity to view the intelligence platforms that carry out missions for the 9th Reconnaissance Wing (RW). The Airmen discussed the capabilities and operations of the ISR aircraft with intelligence operators, maintenance engineers, and pilots. The 9th RW also provided a Wing Mission Briefing and discussed the organization and functions of an Air Force Base.

Lt. Col. Robert Krause, 548th Intelligence Group deputy commander, led discussions on the linguist’s role in ongoing operations. The Airmen were then escorted to their respective classified operations centers and were given more in-depth briefings on real-world missions occurring in Iraq and Afghanistan. The 9 IS processes film and analyzes



Lt. Col. Jon Rice (center) listens to Beale AFB briefing with his Airmen of the new 314th Training Squadron from the Presidio of Monterey.

imagery of U-2 missions. The 13 IS provides all-source, fused, near-real-time intelligence to Air Force, joint/combined task force, and unified command commanders worldwide to meet Air Force, theater, and national objectives.

Once they complete their 12-24 month-long training at the Presidio, they will travel to Goodfellow AFB for four additional months of training to hone their intelligence analysis skills before moving on to operational assignments as ground or airborne cryptologic linguists.

“This first look into Air Force intelligence operations provided insight into their future jobs and served as a motivational tool for these Intelligence Warriors,” said Staff Sgt. Damien Davies at Beale AFB.

The Airmen stopped at Travis AFB to view the C-5, C-17, and C-141 on the flightline and visit the Travis Air Museum on the return trip. The 311 TRS and 314 TRS are already looking forward to the next orientation trip. ♦



DLIFLC Provost Dr. Donald Fischer, Romanian General Nicolae Tabarcia, and DLIFLC Chief of Staff, Army Lt. Col. Richard Skow (L-R), in a command brief July 14.

## Romanian Air Force general visits DLIFLC

By Bryon Boehmke  
Strategic Communications

Head of Human Resources Directorate, Romanian Air Force, Maj. Gen. Nicolae Tabarcia, visited the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) on July 14, taking the opportunity to see the Institute while participating in a Naval Postgraduate School seminar.

Tabarcia received a command brief and was impressed with some of the newest programs and services DLIFLC has developed for deploying service members. He was especially interested in the Institute’s Dari and Pashto products such as the Language Survival Kits and Headstart programs.

Romania supports Operation Enduring Freedom (OEF) within the North Atlantic Treaty Organization (NATO) and Tabarcia expects Romanian troop levels to increase in Afghanistan over the next few years. One of Tabarcia’s goals is to increase the English proficiency levels of the Romanian Armed Forces in Afghanistan, to ensure better operational communication among NATO forces deploying to OEF.

“I’m looking to establish a program on a permanent basis, whether we bring our English language instructors here (to the United States) or you bring your expertise in teaching methodologies to Romania,” Tabarcia stated.

DLIFLC’s command staff provided the Romanian general with contacts and recommendations on how to make his country’s language acquisition program more effective for Romanian warrior linguists. ♦



## E Co. holds change of command ceremony

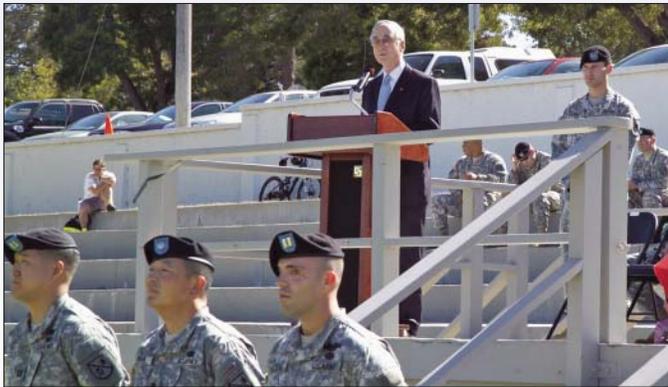
By Bryon Boehmke  
*Strategic Communications*

Not every company commander can say that the guest speaker at his change of command ceremony was the deputy secretary of defense. On June 5, at the Presidio of Monterey, Capt. Dennis “DJ” Skelton took command of E. Co. and the guest speaker was none other than Deputy Secretary of Defense Gordon England.

“I’m honored; I’m privileged to be here with a great patriot and friend,” said England. “DJ, thank you for being such an inspiration to your country.”

And Skelton is indeed an inspiration to not only his comrades in arms, but perhaps most of all to wounded warriors for giving them hope that they too may take command of a company one day and continue their military career, despite serious injuries.

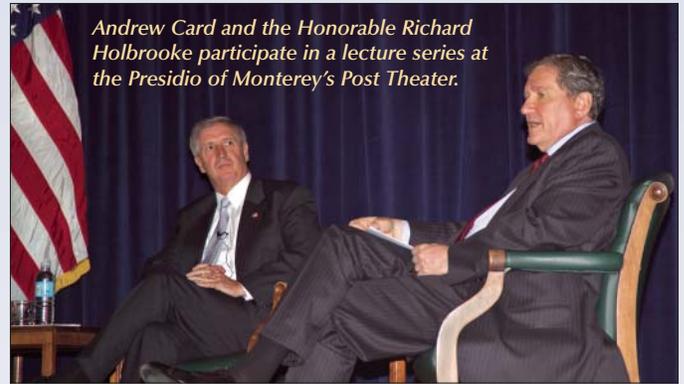
Skelton was wounded in Fallujah, Iraq in Sept. 2004 when a Rocket Propelled Grenade hit him, exiting his body through his left eye. Put into an induced coma, Skelton woke up several weeks later at Walter Reed Army Medical Center, with his parents at his bedside.



*Deputy Secretary of Defense Gordon England was the guest speaker at the E. Co. change of command ceremony for Capt. Dennis “DJ” Skelton.*

The complexity of medical care for veterans and the difficulty of military jargon eventually led him to write a handbook called *Our Hero Handbook*. For Skelton, this was the beginning of a new role in helping build and implement the Army’s Wounded Warrior Program (AW2) and the Department of Defense’s Severely Injured Center.

While working for England, Skelton testified before Congress several times as an advocate of Wounded Warrior Programs. Those programs have developed into unit family readiness programs for groups and families and are an integral part of the military’s Global War on Terror efforts. Skelton is only one of a handful of wounded warriors who stayed in the military after such a traumatic experience and has taken command of a company. ♦



*Andrew Card and the Honorable Richard Holbrooke participate in a lecture series at the Presidio of Monterey's Post Theater.*

## Andrew Card, Honorable Richard Holbrooke visit DLIFLC

By Natela Cutter  
*Strategic Communications*

Students of the Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) had a rare opportunity to listen to high-profile former politicians on June 23, as a part of a joint effort between DLIFLC and the Leon and Sylvia Panetta Institute for Public Policy.

Former White House Chief of Staff Andrew Card and former U.S. Ambassador to the United Nations, the Honorable Richard Holbrooke were featured guests at the Presidio Post Theater in a Panetta lecture series entitled “Global Issues Facing the Next President and the Nation.”

Responding to the question, “What challenges the next president will face,” Card responded: “To preserve, protect and defend the Constitution of the United States.”

“You have to have the courage to be lonely, because the ultimate obligation of the job is to keep the oath. It will require tough decisions and there’s no unlimited time to make them,” Card said, who was White House chief of staff from 2001 to 2006.

“No president in history,” Holbrooke said, “will inherit a foreign policy agenda as daunting as this one.” A new president will have to address the problem of corruption in Afghanistan, stemming from an economy that is based 50 percent on illegal drugs, said the former U.S. Ambassador to the UN.

Citing an anecdote underscoring the importance of language studies at DLIFLC, Holbrooke said CBS widely aired a television program during the Vietnam War in which one of its major commentators, working with an interpreter, questioned a villager about the popularity of the Saigon government. The interpreter and villager spoke in Vietnamese, and the interpreter reported that the government was “very unpopular.”

In fact, Holbrooke said, translators back in the United States found that the interpreter had simply told the villager to count to 10 out loud, then made up a translation. ♦



## DLIFLC students win Korean writing contest

Second Yonsei University President's Cup Korean Writing Contest awards were given to DLIFLC students June 6 by the Yonsei University Southern California Alumni Association. The event was a product of the collaborative efforts of Yonsei University, which is one of the top five universities in Korea, and the two Korean Schools at DLIFLC.



Winners of the contest held May 7: **Front row (left to right):** Staff Sgt. Mageen C. Caines (3rd place essay), Airman 1st Class Jeremy Roper (Grand Prize poetry), Airman 1st Class Jennifer Mallory (3rd place poetry), Airman 1st Class Kim L. Jones (2nd place essay), and Airman 1st Class Daniel M. Kang (3rd place essay).

**Back row: (left to right):** Dr. Sahie Kang (Dean, Asian School II), Dr. Hiam Kanbar (Dean, Asian School III), Dr. Mina Lee (OPI Ed Specialist, contest organizer), Mr. Brian M. Kim (President, Yonsei Univ. So. Calif. Alumni Association), Airman 1st Class Paul B. Ewing (2nd place poetry), Seaman Ryan Mann (3rd place poetry), Mr. Je Yeol Kim (Director, Yonsei University Language Institute, Los Angeles), and Mr. Hyoung S. Choi (Contest Organizer, Yonsei Univ. So. Calif. Alumni Association).

## Welcome to DLIFLC's Arabic Speech Club

DLIFLC's Arabic Speech Club was founded by Assistant Professor John Kaninya of Middle East School II four years ago. The Club today consists of students of various levels of proficiency, and normally averages between 10 and 50 students, who meet weekly to discuss an array of topics and enjoy traditional Middle Eastern dishes.

"Our goal is to have students become more aware of the culture by emphasizing 'daily street activities,' explained Kaninya. "If we can bring just one more student/Soldier home safely because of what they learned from their cultural experience in our Arabic Club, all the time and effort will have been worth it." Kaninya provides all of the authentic teaching materials for the Club's activities. Resources such as main-stream Arabic media and the Internet are utilized in the process as well.

For more information about the Arabic Club contact [john.kaninya@us.army.mil](mailto:john.kaninya@us.army.mil) or [dlistpeakingclub@yahoo.com](mailto:dlistpeakingclub@yahoo.com) ♦



Arabic instructor John Kaninya reads ingredients on a can of food to a student before preparing a Middle Eastern meal.

# New Iraqi, Dari, Pashto, Persian Farsi, and Chinese Headstart programs available NOW!



**DLIFLC has released four new Headstart language programs.** Dari, Pashto, Persian Farsi, and Chinese Headstart join Iraqi in this revolutionary new program. The 80-hour self-paced interactive lessons teach service members to read signs, pronounce basic phrases, understand cultural nuances, and give deployed warfighters an edge in understanding what is going on around them. All five Headstart programs are available for download at [www.lingnet.org](http://www.lingnet.org) and can be ordered at [www.dliflc.edu](http://www.dliflc.edu)

**DLIFLC Commandant and Commander of the Presidio of Monterey  
COLONEL SUE ANN SANDUSKY**

cordially invites you to attend the DLIFLC 67th Anniversary Event  
Saturday, Nov. 1, 2008 at 5:30 pm for cocktails  
and dinner at 6:30 pm (cash bar)

Hyatt Regency Monterey  
At Del Monte Golf Course  
1 Old Golf Course Road  
Monterey, CA 93940  
Ticket price \$65.00



RSVP by Oct. 15, 2008 to:  
Elizabeth Ordaz (831) 242-4502  
Sameera Sharif (831) 242-4856  
Stanley Bell (831) 242-5041  
Karin Rightsell (831) 242-6989

*The event is open to all DLIFLC staff, faculty & alumni, their families and friends.*